

Universität Hamburg  
Institut für Romanistik

**Kommentierte Auswahlbibliographie  
zum Studium der Hispanistik**  
(Fachrichtung Literaturwissenschaft)

(Korrigiert und aktualisiert 01/2009)

**WS 2008/09**

Inhalt

<b>I.</b>	<b>ALLGEMEINES</b>	2
1.	Enzyklopädien/ Biographien-Index	2
2.	Lexika literaturwissenschaftlicher Begriffe	2
3.	Grammatiken, Sprachgeschichten und Nachschlagewerke für sprachliche Zweifelsfälle	3
4.	Metrik	3
<b>II.</b>	<b>SPANIEN</b>	5
5.	Handbücher und Bibliographien	5
6.	Wörterbücher	5
7.	Literaturgeschichten	7
8.	Literaturwissenschaftliche Einführungswerke	8
9.	Textreihen	8
10.	Zeitschriften	9
11.	Sozialgeschichten und politische Landeskunden	10
<b>III.</b>	<b>HISPANOAMERIKA</b>	10
12.	Handbücher und Bibliographien	10
13.	Wörterbücher	11
14.	Literaturgeschichten	12
15.	Literaturwissenschaftliche Einführungswerke	13
16.	Textreihen	13
17.	Zeitschriften	14
18.	Sozialgeschichten und politische Landeskunden	14
<b>IV.</b>	<b>ELEKTRONISCHE MEDIEN</b>	16
19.	CD-Rom/ DVD-Rom	16
20.	Internet	16

## I. ALLGEMEINES

### 1. Enzyklopädien/ Biographien-Index

1. *Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana*.  
Stamm: Bd. 1-70, Barcelona 1908-1989.  
Index: 1 Bd., Madrid 1988.  
Supplementbde.: 1934-1984, Madrid 1989.  
Appendix: Bd. 1-10, Madrid 1989.  
(“Espasa Calpe” nach dem Verlag genannt, als erste Informationsquelle besonders für entlegene Gegenstände unentbehrlich)
2. *Enciclopedia Universal Micronet*, Madrid 2008 (1. Auflage 1995).  
Größte spanischsprachige Enzyklopädie auf CD-Rom/ DVD-Rom [Windows], ca. 165 000 Artikel, entsprechend ca. 80 000 Seiten, ständig aktualisiert, voll hypertextuell; Artikel überwiegend zuverlässig; Literaturhinweise)
3. *Gran Enciclopedia Rialp (GER)* (<sup>2</sup>1981, neubearb. Aufl.). 24 Bde. + 1 Supplementbd. (1987) Madrid.  
(Kein enzyklopädisches Wörterbuch wie Espasa Calpe (Nr. 1); die 200.000 Begriffe – bestehend aus Gliederung, Text und weiterführender Literaturliste – werden in monographischer Form im Kontext erläutert)
4. *Indice biográfico de España, Portugal e Iberoamerica* (<sup>3</sup>2000, 3. korrigierte und ergänzte Aufl.) Hrsg. von Víctor Herrero Mediavilla. 10 Bde. München [et al.]  
(Sehr umfangreiches Verzeichnis von Persönlichkeiten des iberoromanischen Raumes; die Einträge verweisen auf die Faksimile-Reproduktion (Mikrofiche) der Artikel von im Original vielfach schwer zugänglichen biographischen Nachschlagewerken; gerade für entlegene Epochen oft letzte Rettung; im Bibliographensaal der SUB einzusehen)

### 2. Lexika literaturwissenschaftlicher Begriffe

5. Beristáin, Helena (<sup>9</sup>2006): *Diccionario de retórica y poética*. México.  
(Spezialwörterbuch semiotischer/ literaturwissenschaftl./ textwissenschaftl. Begriffe in spanischer Sprache)
6. Estébanez Calderón, Demetrio (1996): *Diccionario de términos literarios*. Madrid.
7. Hess, Rainer/ Siebenmann, Gustav/ Frauenrath, Mireille/ Stegmann, Tilbert (<sup>4</sup>2003): *Literaturwissenschaftliches Wörterbuch für Romanisten*. Tübingen  
Spanische Ausgabe: dies. (1995): *Diccionario terminológico de las literaturas románicas*. Madrid.  
(Wörterbuch der Begriffe aus den romanischen Literaturen und der romanistischen Literaturwissenschaft, das auch zahlreiche Eintragungen zur spanischsprachigen Literatur

enthält)

8. Marchese, Angelo/ Forradellas, Joaquín (<sup>7</sup>2000): *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*. Barcelona

### **3. Grammatiken, Sprachgeschichten und Nachschlagewerke für sprachl. Zweifelsfälle**

9. Berschin, Helmut/ Fernández-Sevilla, Julio/ Felixberger, Josef (<sup>3</sup>2005): *Die spanische Sprache. Verbreitung - Geschichte - Struktur*. 2., aktualisierte Aufl. München.  
(Standardwerk zur Verbreitung, Geschichte, Phonologie, Graphie und Grammatik der spanischen Sprache)
10. de Bruyne, Jacques (<sup>2</sup>2002): *Spanische Grammatik*. Tübingen.  
(Für den deutschsprachigen Benutzer sehr empfehlenswert)
11. Lapesa, Rafael (<sup>9</sup>2005): *Historia de la lengua española*. Edición corregida y aumentada. Madrid.  
(Umfassende spanische Sprachgeschichte, die immer wieder überarbeitet und aktualisiert worden ist; zahlreiche Nachdrucke)
12. Marcos Marín, Francisco (1998): *Gramática Española*. Madrid.  
(Aktuelle Grammatik des Spanischen mit wissenschaftlichem Anspruch, gut geeignet zum Nachschlagen)
13. Martínez de Sousa, José (2001): *Diccionario de usos y dudas del español actual*. Barcelona.  
(Alphabetisches Wörterbuch der orthographischen und grammatikalischen Problemfälle)
14. Noll, Volker (2001): *Das amerikanische Spanisch: ein regionaler und historischer Überblick*. Tübingen.
15. Real Academia Española (1973): *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Madrid.  
(Umfangreiche normative Grammatik mit Regeln, Beispielen und Ausnahmen, für Fortgeschrittene zum Nachschlagen sehr empfehlenswert, zahlreiche Nachdrucke)
16. Seco, Manuel (<sup>10</sup>1998): *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Edición revisada y puesta al día. Madrid.  
(Alphabetisches Wörterbuch der orthographischen und grammatikalischen Problemfälle)

### **4. Metrik**

17. Baehr, Rudolf (1970): *Manual de versificación española*. Madrid.  
(Spanische Übersetzung einer 1962 zunächst auf deutsch erschienenen Metrik mit ausführlichem systematischen und historischen Teil, mehrfach nachgedruckt)
18. Domínguez Caparrós, José (<sup>2</sup>1999): *Diccionario de métrica española*. Madrid.

19. Navarro Tomás, Tomás (<sup>2</sup>1991): *Métrica española*. Barcelona.  
(1956 zuerst erschienenes, mehrfach nachgedrucktes Standardwerk zur spanischen Metrik unter historischer Perspektive)
20. Quilis, Antonio (<sup>16</sup>2004): *Métrica española*. Barcelona.  
(Verbreitetes Kompendium zur spanischen Metrik)

## II. SPANIEN

### 5. Handbücher und Bibliographien

21. Aguilar Piñal, Francisco (1981-95): *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*. 8 Bde. Madrid.  
(Alphabetische Autorenbibliographie für das 18. Jahrhundert)
22. Foster, David W./ Ramos Foster, Virginia (<sup>2</sup>1977): *Manual of Hispanic Bibliography*. Revised edition. New York/ London  
(Verzeichnis der Bibliographien zur spanischen und hispanoamerikanischen Literatur)
23. Haensch, Günther/ Hartig, Paul (Hrsg.) (1975): *Handbücher der Auslandskunde. Spanien*. 3 Bde. Frankfurt a. M.  
(Überblicksartikel zu den Bereichen Staat und Gesellschaft, Sprache und Literatur, Bildung und Kunst)
24. Simón Díaz, José (1950ff.): *Bibliografía de la literatura hispánica*. Madrid. Bisher 16 Bde. (bis Buchstabe P) + ein Supplementband zu Bd. 5/6  
(Chronologisch-alphabetische Autorenbibliographie für das Mittelalter und das Siglo de Oro)
25. Simón Díaz, José (<sup>3</sup>1980): *Manual de bibliografía de la literatura española*. Madrid.  
(Auswahlbibliographie von ca. 27.000 Titeln mit Autoren- und Sachindex, reicht bis 1977)
26. Fortlaufende Bibliographien in: *Revista de Literatura* (Madrid) (Nr. 65); *Nueva Revista de Filología Hispánica* (México-Stadt) (Nr. 80).  
(Siehe auch Nr. 79, 82, 83 dieser Auswahlbibliographie)

### 6. Wörterbücher

27. Alonso, Martín (<sup>2</sup>1982): *Enciclopedia del idioma. Diccionario histórico y moderno de la lengua española (Siglos XII al XX). Etimológico, regional e hispanoamericano*. 3 Bde. Madrid.  
(Historisch orientiertes Wörterbuch mit ca. 300.000 Eintragungen)
28. Beinhauer, Werner (1978): *Stilistisch-phraseologisches Wörterbuch Spanisch-Deutsch*. München.  
(Stilwörterbuch, das die Begriffe situativ erklärt)
29. Corominas, Joan/ Pascual, J. A. (1980ff.): *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. 6 Bde. Madrid.  
(Neubearbeitung eines früheren vierbändigen etymologischen Wörterbuches von Corominas mit eingehender Diskussion unterschiedlicher Forschungseinungen)
30. Covarrubias Orozco, Sebastián de (1943, überarb. Neuauflage 1994): *Tesoro de la lengua*

- castellana, o española* (1611, <sup>2</sup>1674). Madrid.  
(Wörterbuch vom Anfang des 17. Jahrhunderts. Unentbehrlich für spanische Texte des *Siglo de Oro* )
31. “*Diccionario de Autoridades* ” (= *Diccionario de la lengua castellana, en que se explica el verdadero sentido de las voces, su naturaleza y calidad, con las frases o modos de hablar, los proverbios o refranes, y otras cosas convenientes al uso de la lengua*, Madrid 1726-39) (1990). Edición facsímil. 3 Bde. Madrid.  
(Wörterbuch der *Real Academia Española* de aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts, unentbehrlich u. a. wegen der literarischen Belege, den sog. “autoridades”)
32. *Diccionario de la lengua española* (<sup>22</sup>2001). Madrid.  
(Z. Zt. aktuellste Auflage des Wörterbuchs der *Real Academia Española* , dessen neueste Auflagen die ehemals sehr konservativen Auswahlprinzipien und Eintragungen aufgegeben haben; 21. Auflage auch als CD-Rom [Windows + Mac] erhältlich: Madrid 1999)
33. *Diccionario general de la lengua Vox*. CD-Rom. Barcelona 1997. [Windows + Mac]  
(Mit über 97 000 Einträgen sehr umfangreiches ‘virtuelles’ Wörterbuch; besonders benutzerfreundlich, weil vollständig hypertextuell; enthält außerdem anspruchsvolles Synonym-/ Antonymwörterbuch)
34. *Langenscheidts Handwörterbuch Spanisch* (2006). (Doppelband). Berlin/  
München.  
I: Müller, Heinz/ Haensch, Günther: *Spanisch-Deutsch*, 11. Aufl. Neubearbeitung: Günther Haensch.  
II: Alvarez-Prada, Enrique: *Deutsch-Spanisch*, 13. Aufl., Neubearbeitung: Gisela Haberkamp de Antón.  
(Zuverlässiges Wörterbuch, das aus der Praxis entstanden ist und zahlreiche Neologismen, Regionalismen, Amerikanismen und Ausdrücke der Umgangssprache enthält)
35. “*María Moliner*”: Moliner, María (<sup>3</sup>2007): *Diccionario de uso del español*. 2 Bde. Madrid.  
(Stark überarbeitete Neuauflage; hervorragendes einsprachiges Wörterbuch mit präzisen Definitionen und zahlreichen Anwendungsbeispielen für den sprachlich fortgeschrittenen Benutzer; auch als CD-Rom [Windows], Madrid 2002; außerdem: gekürzte einbändige Ausgabe der zweiten Auflage, Madrid 2000)
36. Martín, Jaime (<sup>2</sup>1979): *Diccionario de expresiones malsonantes del español*. Madrid.  
(Lexikon der Argotausdrücke, die nicht bei María Moliner (Nr. 35) verzeichnet sind)
37. *Oxford-Duden. Bildwörterbuch. Deutsch und Spanisch* (<sup>2</sup>1993). Mannheim.  
(Modernes Bildwörterbuch mit 56.000 Stichwörtern)
38. *Pequeño Larousse Ilustrado* (2008). Barcelona.  
(Mit ca. 84.000 Artikeln, untergliedert in einen Wörterbuchteil und eine Enzyklopädie der Eigennamen, umfangreiches und zuverlässiges Nachschlagewerk für den täglichen Gebrauch; zahlreiche Auflagen + CD-Rom.)
39. Seco, Manuel/ Andrés, Olimpia/ Ramos, Gabino (1999): *Diccionario del español actual*. 2

Bde. Madrid.

(Umfangreiches einsprachiges Wörterbuch ohne normativen Anspruch, mit zahlreichen authentischen Beispielen)

40. “*Slaby Grossmann*”: Slaby, Rudolf J./ Grossmann, Rudolf: *Wörterbuch der spanischen und deutschen Sprache*. 2 Bde. Wiesbaden.  
 I: *Spanisch-Deutsch*, neu bearb. u. erw. v. Carlos Illig, <sup>5</sup>2001  
 II: *Deutsch-Spanisch*, neu bearb. u. erw. v. Carlos Illig, <sup>5</sup>1999  
 (Erstes modernes zweisprachiges Wörterbuch Spanisch-Deutsch/ Deutsch-Spanisch; noch heute sehr nützlich)

## 7. Literaturgeschichten

41. Alborg, Juan Luis (1966ff.): *Historia de la literatura española*. Bisher 6 Bde. Madrid.  
 I: *Edad Media y Renacimiento*  
 II: *Epoca barroca*  
 III: *El siglo XVIII*  
 IV: *El Romanticismo*  
 V.1: *Realismo y Naturalismo. La Novela: Introducción.*  
 V.3: *Realismo y Naturalismo. La Novela: De siglo a siglo.*  
 (Sehr ausführliche Darstellung der Geschichte der spanischen Literatur unter kommentierender Berücksichtigung der Sekundärliteratur)
42. Franzbach, Martin (1993): *Geschichte der spanischen Literatur im Überblick*. Stuttgart.  
 (Überblick mit historisch-soziologischen Epocheneinführungen, Kurzbiographien, Werkanalysen, bibliographischen Hinweisen und Textauszügen)
43. García de la Concha, Víctor (Hrsg.) (1995ff.): *Historia de la literatura española*. Bisher 4 Bde. Madrid.  
 VI: *Siglo XVIII (I)*  
 VII: *Siglo XVIII (II)*  
 VIII: *Siglo XIX (I)*  
 IX: *Siglo XIX (II)*  
 (Auf 12 Bde. angelegte umfassende Geschichte der spanischen Literatur mit Beiträgen namhafter Spezialisten)
44. Jones, R. O. (Hrsg.) (1980-84, neue Ausgabe): *Historia de la literatura española*. 7 Bde. Barcelona.  
 (Umfassende Darstellung der Geschichte der spanischen Literatur vom Mittelalter bis zur Gegenwart. Mit Bibliographie)
45. Neuschäfer, Hans-Jörg (Hrsg.) (<sup>3</sup>2006): *Spanische Literaturgeschichte*. Stuttgart/ Weimar.  
 (Einbändige Geschichte der spanischen Literatur)
46. Rico, Francisco (Hrsg.) (1979-1984): *Historia y crítica de la literatura española*. 9 Bde. Barcelona. Bisher 8 Supplementbände (1991-1999).  
 (Umfassendes Kompendium zur spanischen Literatur mit Überblicken über die Forschung)

und ausgewählten Forschungsbeiträgen)

47. Wittschier, Heinz Willi (1993): *Die spanische Literatur. Einführung und Studienführer*. Tübingen.  
(Mit ausführlicher Bibliographie)

## **8. Literaturwissenschaftliche Einführungswerke**

48. Stenzel, Hartmut (2001): *Einführung in die spanische Literaturwissenschaft*. Mit Beiträgen von Wilfried Floeck und Herbert Fritz. Stuttgart/ Weimar.  
(Liefert erste Orientierung in den für die spanische Literaturwissenschaft grundlegenden Gegenstandsbereichen)
49. Strosetzki, Christoph (2003): *Einführung in die spanische und lateinamerikanische Literaturwissenschaft*. Berlin.  
(Wie ist das Interesse an Spanien und seiner Literatur in Deutschland entstanden? Seit wann und warum interessiert man sich für Lateinamerika? Wie hat sich die Hispanistik als universitäres Fach etabliert? Was sind die Ursprünge des Faches Literaturwissenschaft? Welcher Methoden bediente sie sich im 19. und 20. Jahrhundert?)

## **9. Textreihen**

50. Biblioteca de Autores Españoles (BAE). Madrid.  
(1846 begründete Sammlung von über 300 Bänden unterschiedlicher Textqualität; vgl. Nr.55)
51. Biblioteca Clásica (BC). Barcelona: Crítica.  
(Seit 1993; auf 111 Titel angelegte Reihe spanischer Texte vom 12. bis frühen 20. Jh., kritische Ausgaben, reichhaltig kommentiert, umfangreiche Einführungen, bisher über 60 Titel)
52. Clásicos Castalia (CCa). Madrid: Castalia.  
(Seit 1969; kommentierte, z. T. kritische Textausgaben vom 12. bis 20. Jh., bisher über 250 Bde.)
53. Clásicos Castellanos (CC). Madrid: Espasa-Calpe.  
(Seit 1910; kommentierte Textausgaben vom 12. bis 20. Jh. mit wichtigen Einführungen, bisher über 230 Bde., die z. T. neu ediert worden sind)
54. Clásicos Castellanos. Nueva Serie (CC-Nueva Serie). Madrid: Espasa-Calpe.  
(Seit 1986 neu aufgelegte Serie der CC mit kritischen, kommentierten Ausgaben; neue Bandzählung, bisher ca. 40 Bde.)
55. Letras Hispánicas (LH). Madrid: Cátedra.  
(Seit 1973; kommentierte, z. T. kritische Textausgaben spanischer und hispanoamerikanischer Autoren, bisher ca. 500 Bde.)

56. Nueva Austral (NAus). Madrid: Espasa-Calpe.  
(Neu editierte Ausgaben zumeist spanischer Autoren, mit Einleitungen versehen, z. T. kommentiert, bisher über 450 Titel)
57. Nueva Biblioteca de Autores Españoles (NBAE). Madrid.  
(Von M. Menéndez y Pelayo 1905 gegründete Reihe mit Werken des MA.s, 16., 17., 18. Jh.s, 26 Bde. bis 1928; vgl. Nr. 48)
58. Selecciones Austral. Madrid: Espasa-Calpe.  
(Mit Einleitungen versehene, z. T. auch ausführlich kommentierte Ausgaben von Werken zumeist der spanischen Literatur)

## 10. Zeitschriften

59. *Bulletin Hispanique* (BHi). Bordeaux.  
(Unentbehrliche französische Fachzeitschrift zur Hispanistik mit Beiträgen in französischer und spanischer Sprache)
60. *Bulletin of Hispanic Studies* (BHS). Früher Liverpool, jetzt Glasgow.  
(Unentbehrliche britische Fachzeitschrift zur Hispanistik mit Beiträgen in englischer und spanischer Sprache)
61. *Hispanic Review* (HR). Philadelphia, Pennsylvania.  
(Unentbehrliche amerikanische Fachzeitschrift zur Hispanistik mit Beiträgen in englischer und spanischer Sprache)
62. *Hispanorama. Rundbrief des Deutschen Spanischlehrerverbandes* (DSV). Nürnberg.  
(Verbandsorgan mit umfangreichem Rezensionsteil und sprachpraktischem Material)
63. *Iberoamericana. Nueva Época*. Berlin. (Bis einschl. 2000: *Iberoamericana*. Frankfurt a. M.)  
(Interdisziplinär angelegte Fachzeitschrift zu spanischen und lateinamerikanischen Themen, mit regelmäßigen Länderchroniken)
64. *Iberoromania* (Ib). Tübingen.  
(Philologische Fachzeitschrift zu den iberoromanischen Sprachen und Literaturen)
65. *Nueva Revista de Filología Hispánica* (NRFH). Mexiko-Stadt.  
(Philologische Fachzeitschrift zur hispanischen Linguistik und spanischsprachigen Literatur mit wichtiger fortlaufender Bibliographie fachwissenschaftlicher Neuerscheinungen; vgl. Nr. 26, Nr. 80)
66. *Revista de Filología Española* (RFE). Madrid.  
(Traditionsreiche Fachzeitschrift zur spanischen Philologie und Literaturwissenschaft)
67. *Revista de Literatura* (RLit). Madrid.  
(Mit wichtiger fortlaufender Bibliographie fachwissenschaftlicher Neuerscheinungen; vgl. Nr. 26)

68. *Romanische Forschungen* (RF). Frankfurt a. M.  
(Philologische Fachzeitschrift zu den romanischen Sprachen und Literaturen u. a. mit Beiträgen und Rezensionen vornehmlich zur spanischen Sprache und Literatur)
69. *Romanistisches Jahrbuch* (RJb). Hamburg.  
(Mit iberoromanistischem Teil sowie Verzeichnis der abgeschlossenen und in Arbeit befindlichen Dissertationen und Habilitationsschriften)
70. *Zeitschrift für Romanische Philologie* (ZRPH). Tübingen.  
(Philologische Fachzeitschrift zu den romanischen Sprachen und den romanischen Literaturen des Mittelalters und der Renaissance mit Beiträgen vor allem über die spanische Sprache)

### **11. Sozialgeschichten und politische Landeskunden**

71. Bernecker, Walther L. [et al.] (1990): *Spanien Lexikon: Wirtschaft, Politik, Kultur, Gesellschaft*. München  
(Gutes Nachschlagewerk)
72. Bernecker, Walther L./ Dirscherl, Klaus (Hrsg.) (<sup>4</sup>2004): *Spanien heute. Politik, Wirtschaft, Kultur*. 3., völlig überarbeitete Aufl. Frankfurt a. M.
73. Bernecker, Walther L./ Pietschmann, Horst (<sup>4</sup>2005): *Geschichte Spaniens. Von der frühen Neuzeit bis zur Gegenwart*. 4., überarb. und akt. Aufl. Stuttgart/ Berlin/ Köln.  
(Einbändige Geschichte Spaniens)
74. Gies, David T. (Hg.) (1999): *The Cambridge Companion to Modern Spanish Culture*. Cambridge.  
(Kulturgeschichte Spaniens von 1868 bis zur Gegenwart)
75. Haensch, Günther/ Haberkamp de Antón, Gisela (<sup>2</sup>1996): *Kleines Spanien-Lexikon*. 2., neubearbeitete Aufl. München.  
(Informatives kleines Nachschlagewerk für "typisch spanische Dinge und Sachverhalte")
76. Tuñón de Lara, Manuel [et al.] (1999): *Historia de España*. Valladolid.  
(Einbändige Geschichte Spaniens, die auch die jüngste Vergangenheit bis 1996 erfasst)

## **III. HISPANOAMERIKA**

### **12. Handbücher und Bibliographien**

77. Foster, David W./ Ramos Foster, Virginia (<sup>2</sup>1977): *Manual of Hispanic Bibliography*.

- Revised and expanded edition. New York/ London.  
(Bibliographie der Bibliographien zur spanischen und hispanoamerikanischen Literatur)
78. Grenz, Wolfgang et al. (1993): *Deutschsprachige Lateinamerika-Forschung*. Frankfurt a. M. (Fachinstitutionen, Wissenschaftler und Experten mit ihren neueren Veröffentlichungen)
79. *Handbook of Latin American Studies* (1936ff.). Bd. 1 ff. Cambridge, Mass./ Gainesville, Florida.  
(Jahresübersichten mit Kurzcharakteristiken der Publikationen; online verfügbar unter: <http://lcweb2.loc.gov/hlas/>)
80. López de Abiada, José Manuel/ Siebenmann, Gustav (1998): *Lateinamerika im deutschen Sprachraum – América Latina en el ámbito cultural alemán. Eine Auswahlbibliographie – Selección bibliográfica*. Tübingen.
81. *MLA. International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures*. Hrsg. v. d. *Modern Language Association of America* (New York).  
(Verzeichnet in der "Section on Spanish/ Latinamerican Literature" Sekundärliteratur zu best. Themen, Gattungen u. einzelnen Autoren. 1-jähriger Verzug in der Druckfassung, dennoch unverzichtbar für den neueren Berichtszeitraum; auf CD-Rom im Bibliographiensaal der SUB und im Universitätsnetz über die SUB benutzbar)
82. *Nueva Revista de Filología Hispánica*. Mexiko-Stadt.  
(Vgl. Nr. 26; seit Bd. 34 [1985-86] erweitert um die Literatur Hispanoamerikas)
83. *Revista Hispánica Moderna*. New York.  
(1.1934/35-40.1978/79; Nueva Época ab 41.1988/89)
84. *Romanische Bibliographie* (Supplement der *Zeitschrift für Romanische Philologie*). Tübingen.  
(III. Teilband: Literaturwissenschaft mit Sektionen spanischer Literatur und [seit 1965-66] Literatur spanischsprachiger Länder; sehr wichtig als Ergänzung zur Bibliographie der MLA; I. Teilband: Verzeichnisse, Register)
85. *The Year's Work in Modern Language Studies*. Hrsg. v. d. *Modern Humanities Research Association*, London.  
(Jahresbände mit span. Abtlg., wie oben, etwas unübersichtlicher; Ordnungsprinzip: 1. chronologisch, 2. nach Ländern, systemat. u. Autoren-Register)
- 13. Wörterbücher [siehe auch Nr. 27-28, 32-40]**
86. Alvarez Vita, Juan (1990): *Diccionario de peruanismos*. Lima.
87. *Diccionario del habla chilena* (1978). Academia Chilena, correspondiente de la RAE. Santiago de Chile.
88. Haensch, Günther/ Werner, Reinhold (Hrsg.) (1993ff.): *Nuevo Diccionario de Americanismos*. Santa Fé de Bogotá.  
I: Haensch, Günther/ Werner, Reinhold (coord.): *Nuevo Diccionario de Colombianismos*.

1993

II: Chuchuy, Claudio/ Hlavacka de Bouzo, Laura (coord.): *Nuevo Diccionario de Argentinismos*. 1993

III: Kühl de Mones, Ursula (coord.): *Nuevo Diccionario de Uruguayismos*. 1993

(Beste Wörterbücher der amerikanischen Varietäten des Spanischen; weitere Bände in Vorbereitung)

89. Lara, Luis Fernando [et al.] (1996): *Diccionario del Español Usual en México*. México.
90. Malaret, Augusto (<sup>3</sup>1946): *Diccionario de americanismos*. Buenos Aires.
91. Moríñigo, Marcos A. (1993): *Diccionario del español de América*. Madrid.
92. Richard, Renaud (coord.) (1997): *Diccionario de hispanoamericanismos no recogidos por la Real Academia (Formas homónimas, polisémicas y otras derivaciones morfosemánticas)*. Madrid.
93. Sandoval, Lisandro (1941/42): *Semántica guatemalteca o diccionario de guatemaltequismos*. 2 Bde. Guatemala.
94. Santamaría, Francisco Javier (1942/43): *Diccionariogeneral de americanismos*. 3 Bde. México.
95. Santamaría, Francisco Javier (<sup>5</sup>1992): *Diccionario de mejicanismos*. México.
96. Tejera, María Josefina (Hrsg.) (1983-93): *Diccionario de venezolanismos*. 3 Bde. Caracas.

#### **14. Literaturgeschichten**

97. *Diccionario Enciclopédico de las Letras de América Latina (DELAL)* (1995). 3 Bde. Caracas. (Wichtige Enzyklopädie zur lateinamerikanischen Literatur mit vielen Eintragungen zu literarischen Strömungen, Gruppierungen und einzelnen Werken)
98. Dill, Hans-Otto (1999): *Geschichte der lateinamerikanischen Literatur im Überblick*. Stuttgart.  
(Faktenreicher Überblick mit historisch-soziologischen Epocheneinführungen, Kurzbiographien, Werkanalysen)
99. Dill, Hans-Otto/ Gründler, Carola/ Gunia, Inke/ Meyer-Minnemann, Klaus (Hrsg.) (1994): *Apropiacione de realidad en la novela hispanoamericana de los siglos XIX y XX*. Frankfurt a. M.  
(Entwicklung der hispanoamerikanischen Romanliteratur unter dem Aspekt der Aneignung von Wirklichkeit mit Epochendarstellungen und Einzelanalysen)
100. Goic, Cedomil (Hrsg.) (1988-91): *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*. 3 Bde. Barcelona.  
I: *Época colonial*

II: *Del Romanticismo al Modernismo*

III: *Época contemporánea*

(Kompendium zu hispanoamerikanischen Literatur mit Überblicken über die Forschung und ausgewählten Forschungsbeiträgen)

101. Oviedo, José Miguel (1995-2001): *Historia de la literatura hispanoamericana*. 4 Bde. Madrid.  
 I. *De los Orígenes a la Emancipación*  
 II. *Del Romanticismo al Modernismo*  
 III. *Posmodernismo, Vanguardia, Regionalismo*.  
 IV. *De Borges al presente*.
102. Reichardt, Dieter (Hrsg.) (1994): *Autorenlexikon Lateinamerika*. Frankfurt a. M.  
 (Dritte, völlig überarbeitete Version einer nach Autoren geordneten Bestandsaufnahme der Literatur des spanisch- und portugiesischsprachigen Lateinamerika)
103. Rössner, Michael (Hrsg.) (<sup>3</sup>2007): *Lateinamerikanische Literaturgeschichte*. Stuttgart/ Weimar.  
 (Einbändige Geschichte der hispanoamerikanischen und brasilianischen Literatur nach Regionen und Epochen)
104. Roloff, Volker/ Wentzlaff-Eggebert, Harald (Hrsg.) (1992): *Der hispanoamerikanische Roman*. 2 Bde. Darmstadt.  
 (Einzelanalysen von 46 hispanoamerikanischen Romanen vom 18. Jh. bis zur Gegenwart)
105. *The Cambridge History of Latin American Literature* (1995). Edited by Roberto González Echevarría and Enrique Pupo-Walker. 3 Bde. Cambridge/ New York.  
 I: *Discovery to Modernism*  
 II: *The Twentieth Century*  
 III: *Brazilian Literature; Bibliography*  
 (Solide Geschichte der hispanoamerikanischen und brasilianischen Literatur)
- 15. Literaturwissenschaftliche Einführungswerke**
106. Strosetzki, Christoph (2003): *Einführung in die spanische und lateinamerikanische Literaturwissenschaft*. Berlin.  
 (Wie ist das Interesse an Spanien und seiner Literatur in Deutschland entstanden? Seit wann und warum interessiert man sich für Lateinamerika? Wie hat sich die Hispanistik als universitäres Fach etabliert? Was sind die Ursprünge des Faches Literaturwissenschaft? Welcher Methoden bediente sie sich im 19. und 20. Jahrhundert?)
- 16. Textreihen [siehe auch Nr. 53-54]**
107. Biblioteca Ayacucho (BibAya). Caracas.  
 (Seit 1976; bisher ca. 220 Bde. mit Werken/ Anthologien lateinamerikanischer Autoren und umfangreichen und wichtigen Einführungen)

108. Colección Archivos (ColArch). Paris/ Madrid.  
(Seit 1988; kritische Ausgaben, bisher ca. 40 Bde.)

**17. Zeitschriften**

109. *Casa de las Américas* (CasAm). La Habana.  
(Wichtige Zeitschrift für Fragen der lateinamerikanischen Kultur im politischen und sozioökonomischen Kontext)
110. *Hispanamérica*. Gaithersburg, Madison (USA).  
(Wichtige Zeitschrift zur hispanoamerikanischen Literatur mit Essays, Interviews und Primärtexten)
111. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* (RCLL). Lima.  
(Bedeutende Zeitschrift zur hispanoamerikanischen Literaturwissenschaft)
112. *Revista Iberoamericana* (RIb). Pittsburgh, Pennsylvania (USA).  
(Mit wichtigen Berichten über Neuerscheinungen und Autorenbibliographien)

**18. Sozialgeschichten und politische Landeskunden [siehe auch Nr. 69-74]**

113. Bernecker, Walther L./ Buve, Raymond A./ Fischer, John R./ Pietschmann, Horst/ Tobler, Hans Werner (1992-96): *Handbuch der Geschichte Lateinamerikas*. 3 Bde. Stuttgart.  
I: Mittel-, Südamerika und die Karibik bis 1760  
II: Lateinamerika von 1760-1900  
III: Lateinamerika im 20. Jahrhundert
114. Bethell, Leslie (Hrsg.) (1984ff.): *The Cambridge History of Latin America*. 11 Bde. Cambridge.  
I-II: *Colonial Latin America*  
III: *From Independence to c. 1870*  
IV-V: *C. 1870 to 1930*  
VI (Teile I u. II): *Latin America since 1930: Economy, Society and Politics*  
VII: *Latin America since 1930: Mexico, Central America and the Caribbean*  
VIII: *Latin America since 1930: Spanish South America*  
IX: *Latin America since 1930: Brazil; International Relations*  
X: *Latin America since 1930: Ideas, Culture, and Society*  
XI: *Bibliographical Essays*  
(Wichtigste umfassende Darstellung durch hervorragende Fachkenner)
115. Halperin Donghi, Tulio (<sup>16</sup>1997): *Historia contemporánea de América Latina*. Madrid.  
Deutsche Übersetzung: ders. (1994): *Geschichte Lateinamerikas. Von der Unabhängigkeit bis zur Gegenwart*. Frankfurt a. M.  
(Gute einbändige Überblicksdarstellung; erstmals 1967 auf Italienisch erschienen, seitdem überarbeitet und aktualisiert)

116. Tenenbaum, Barbara A. (Hrsg.) (1996): *Encyclopedia of Latin American History and Culture*. 5 Bde. New York/ London.  
(Nützliches Nachschlagewerk zur lateinamerikanischen Geschichte und Kultur)
117. Waldmann, Peter/ Krumwiede, Heinrich-Wilhelm (Hrsg.) (<sup>3</sup>1992): *Politisches Lexikon Lateinamerika*. Neubearbeitete und ergänzte Auflage. München.  
(Gewährt einen raschen Einblick in die Geschichte sowie in die politische, ethnische, wirtschaftliche und Bildungsrealität der einzelnen Länder Süd- und Zentralamerikas, der Karibik sowie der abhängigen Territorien. Hilfreich sind die Verzeichnisse zu den regionalen Zusammenschlüssen und Organisationen sowie der Abkürzungen von Institutionen und Verbänden im Anhang)

## IV. ELEKTRONISCHE MEDIEN

### 19. CD-Rom/ DVD-Rom

119. *Diccionario de la lengua española*: Siehe Nr. 32.
120. *Diccionario general de la lengua Vox*: Siehe Nr. 33.
121. *Enciclopedia Universal Micronet*: Siehe Nr. 2.
122. “*María Moliner*”: Siehe Nr. 35.
123. *Nuevo Tesoro lexicográfico de la lengua española* (2001). Edición electrónica en 2 DVDs [Windows + Macintosh]. Madrid.  
(Elektronische Faksimile-Ausgabe von 66 spanischen Wörterbüchern aus fünf Jahrhunderten; Wörterbücher der *Real Academia Española* auch online konsultierbar unter: <http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>)

### 20. Internet

124. *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*: <http://cervantesvirtual.com/>  
(Frei zugängliche ständig wachsende virtuelle Bibliothek von autorisierten Fassungen literarischer Texten in spanischer Sprache)
125. Bibliotheken: <http://exlibris.usal.es/bibesp/>  
(Übersichtliches Verzeichnis von Bibliotheken in Spanien und dem Rest der Welt, nach verschiedenen Kategorien sortiert)
126. *Cibera*: <http://www.cibera.de/de/>  
(Interdisziplinäre Fachbibliothek für Ibero-Amerika, Spanien, Portugal: Kultur, Geschichte, Politik, Wirtschaft, Gesellschaft).
127. *Deutscher Hispanistenverband (DHV)*: <http://www.hispanistica.de>  
(Zusammenstellung von hispanistisch relevanten Internetadressen)
128. *Handbook of Latin American Studies*: Siehe Nr. 77.
129. *Instituto Cervantes/ Centro Virtual Cervantes*: <http://www.cervantes.es>  
(Reichhaltiges Informationsangebot und gutes Verzeichnis weiterführender ‘links’ zur Sprache und Kultur Spaniens und Hispanoamerikas; guter Einstiegspunkt für Informationssuche:  
<http://cvc.cervantes.es/oteador/>)
130. *Latin American Network Information Center (LANIC, University of Texas at Austin)*:

- <http://www.lanic.utexas.edu/>  
 (Qualitativ herausragendes, wenngleich deutlich USA-lastiges Verzeichnis von Internet-Ressourcen zu Lateinamerika; von besonderem Interesse ist das u. a. nach Ländern aufgeschlüsselte Unterverzeichnis zur lateinamerikanischen Literatur:  
<http://lanic.utexas.edu/la/region/literature/>)
131. *Real Academia Española de la Lengua* (RAE): <http://www.rae.es/>  
 (Reichhaltiges online-Angebot an Wörterbüchern und Datenbanken)
132. Regionalwissenschaften Lateinamerika (Universität Köln):  
<http://www.rwl.info/links/index.htm>  
 (Mehrsprachiges Verzeichnis ausgewählter lateinamerikanischer, spanischer und portugiesischer online-Ressourcen: z. B. Zeitungen, Bibliotheken, bibliographische Hilfsmittel, Universitäten; guter Einstiegspunkt)
133. *Adaptaciones de la Literatura Española en el Cine Español* (ALECE):  
<http://www.cervantesvirtual.com/portal/alece>  
 (Umfangreiche Datenbank filmischer Adaptationen der spanischen Literatur. Suchmöglichkeiten nach Autoren, Werke, Regisseure und Filme)